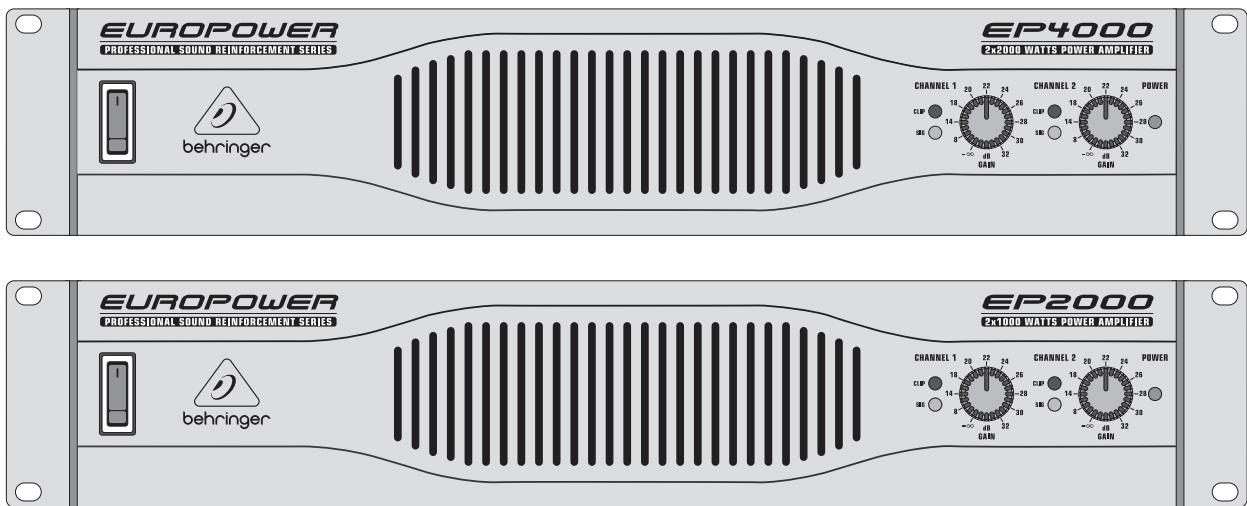




EUROPOWER EP4000/EP2000

Professional 4,000/2,000-Watt Stereo Power Amplifier with
ATR (Accelerated Transient Response) Technology

CN

CN

重要的安全须知



警告

电击危险，
请勿打开机盖



带有此标志的终端设备具有强大的电流，存在触电危险。仅限使用带有 ¼" TS 或扭锁式插头的高品质专业扬声器线。所有的安装或调整均须由合格的专业人员进行。



此标志提醒您，产品内存在未绝缘的危险电压，有触电危险。



此标志提醒您查阅所附的重要的使用及维修说明。请阅读有关手册。



小心

为避免触电危险，请勿打开机顶盖 (或背面挡板)。设备内没有可供用户维修使用的部件。请将维修事项交由合格的专业人员进行。



小心

为避免着火或触电危险，请勿将此设备置于雨淋或潮湿中。此设备也不可受液体滴溅，盛有液体的容器也不可置于其上，如花瓶等。



小心

维修说明仅是给合格的专业维修人员使用的。为避免触电危险，除了使用说明提到的以外，请勿进行任何其它维修。所有维修均须由合格的专业人员进行。

1. 请阅读这些说明。

2. 请妥善保存这些说明。

3. 请注意所有的警示。

4. 请遵守所有的说明。

5. 请勿在靠近水的地方使用本产品。

6. 请用干布清洁本产品。

7. 请勿堵塞通风口。安装本产品时请遵照厂家的说明。

8. 请勿将本产品安装在热源附近，如暖气片、炉子或其它产生热量的设备 (包括功放器)。

9. 请勿移除极性插头或接地插头的安全装置。接地插头是由两个插塞接点及一个接地头构成。若随货提供的插头不适合您的插座，请找电工更换一个合适的插座。

10. 妥善保护电源线，使其不被践踏或刺破，尤其注意电源插头、多用途插座及设备连接处。

11. 请只使用厂家指定的附属设备和配件。



12. 请只使用厂家指定的或随货销售的手推车、架子、三角架、支架和桌子。若使用手推车来搬运设备，请注意安全放置设备，以避免手推车和设备倾倒是受伤。

13. 遇闪电雷鸣或长期不使用本设备时，请拔出电源插头。

14. 所有维修均须由合格的维修人员进行。设备受损时需进行维修，例如电源线或电源插头受损，液体流入或异物落入设备内，设备遭雨淋或受潮，设备不能正常运作或被摔坏。

15. 本设备连接电源时一定要接地保护。



16. 若电源插头或器具耦合器用作断电装置，应当保证它们处于随时可方便操作状态。

17. 本产品仅适用于海拔 2000 米以下地区，本产品仅适用于非热带气候条件下。

法律声明

对于任何因在此说明书提到的全部或部份描述、图片或声明而造成的损失，Music Tribe 不负任何责任。技术参数和外观若有更改，恕不另行通知。所有的商标均为其各自所有者的财产。Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones 和 Coolaudio 是 Music Tribe Global Brands Ltd. 公司的商标或注册商标。© Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 版权所有。

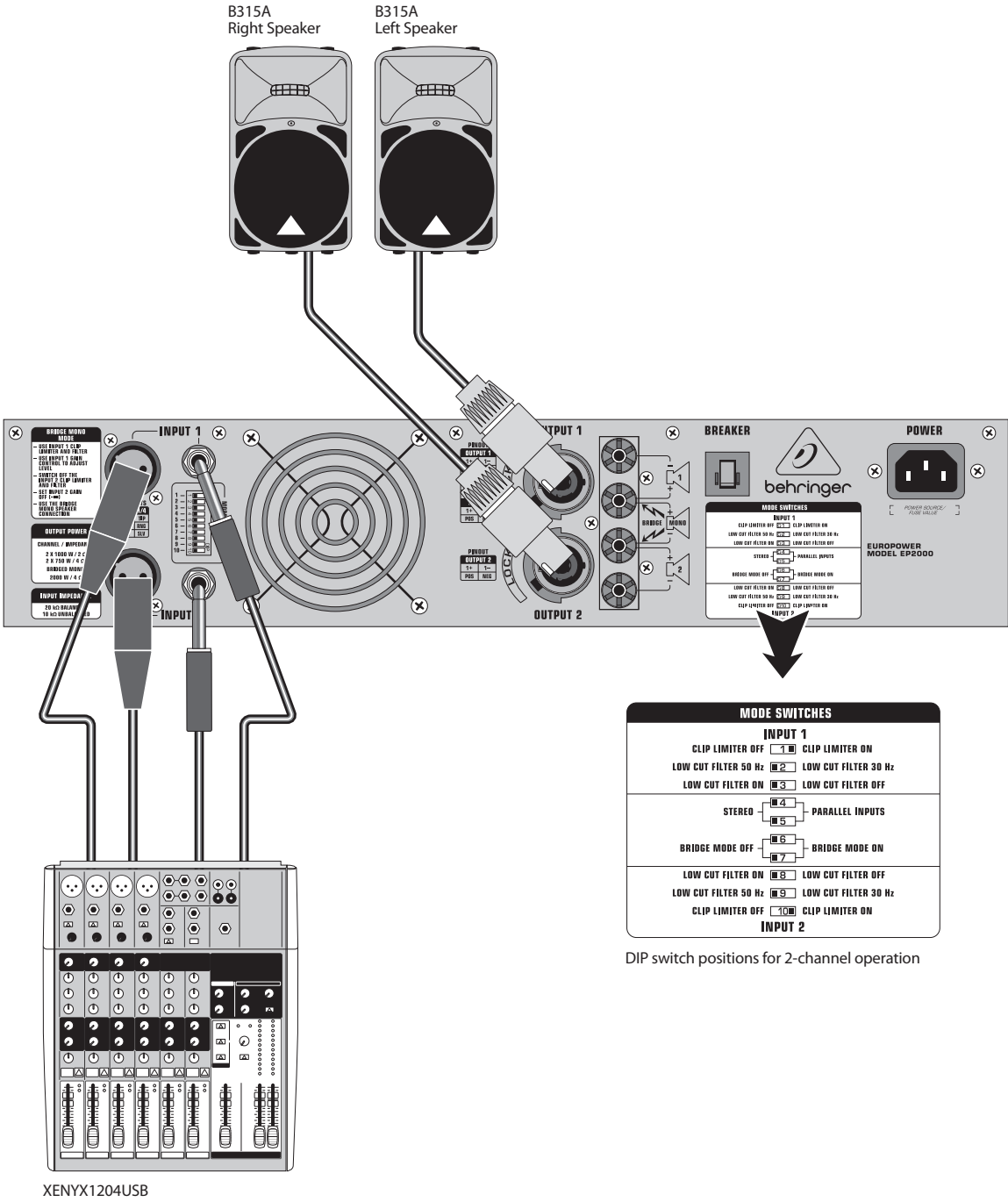
保修条款

有关音乐集团保修的适用条款及其它相关信息，请登陆 community.musictribe.com/pages/support#warranty 网站查看完整的详细信息。

EUROPOWER EP4000/EP2000 连接应用

CN

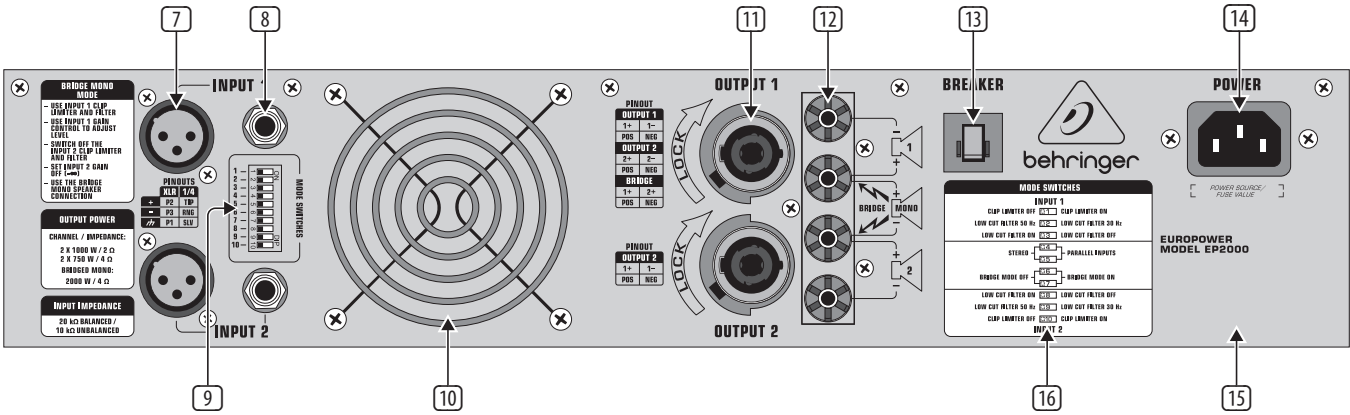
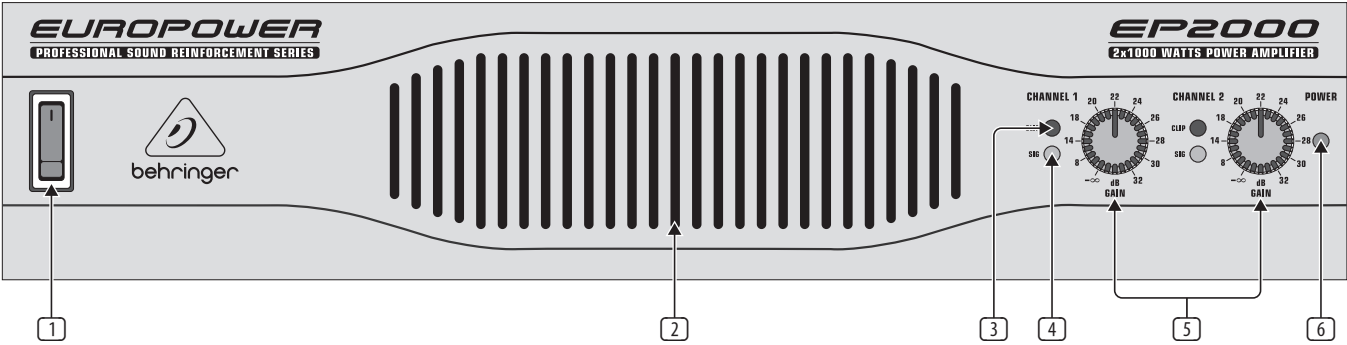
第一步: 连接应用



EUROPOWER EP4000/EP2000 控制

CN

第二步: 控制



EUROPOWER EP4000/EP2000 控制

第二步: 控制

由于 P2000 和 EP4000 的控制元件相同, 因此为了确保简单起见, 我们使用 EP2000 作为图中所示的模型。

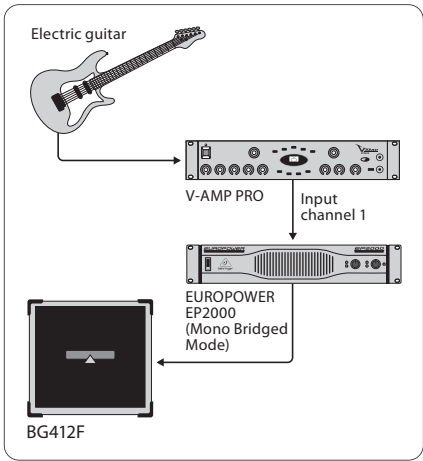
- 1 主开关用于给放大器加电。
- 2 仅关闭设备电源并不意味着设备已与电源完全断开。长时间不使用本机时, 请从电源插座上拔下本机的电源线。
- 3 通风孔位于设备的前部, 以防止热空气滞留在设备内部, 从而导致操作错误甚至损坏。
- 4 信号失真时, CLIP LED 点亮。如果发生失真, 请降低输入电平, 以便 CLIP LED 停止点亮。
- 5 只要输入端存在信号, SIGNAL LED 就会点亮。
- 6 增益控制 (通道1和 2) 用于设置输入增益。
- 7 设备通电后, POWER LED 就会点亮。
- 8 这些是平衡的 XLR 输入(通道 1 和 2)。
- 9 这些是立体声 ¼" TRS 输入 (通道 1 和 2)。它们也可以与不平衡插头一起使用。
- 10 这些是 MODE 关, 用于更改操作模式以及设置限制器和高通滤波器
- 11 设备的风扇位于此处。风扇速度自动调整, 以确保无故障运行。
- 12 为防止错误操作, 请确保本机与其他散发热量的电器保持一定距离。
- 13 这些是扬声器输出 (通道 1 和 2)。在单桥模式下运行设备时, 请仅使用通道1输出。
- 14 这些是输出端子 (通道 1 和 2)。以单声道运行时, 请确保使用两个中间连接器连接扬声器。
- 15 BREAKER (自动保险丝)。排除造成故障的原因后, 只需按下 BREAKER, 然后再次打开设备电源即可。BREAKER 代替常见的可丢弃保险丝。

警告

- 接合 BREAKER 开关之前, 应关闭设备电源 (POWER 开关设置为 OFF)!
 - 电源通过 IEC 连接器供电。设备随附了配套的电缆。
 - 您的 EUROPOWER 的序列号。
 - 在这里, 您可以找到各个 MODE SWITCHES 功能 (9) 的详细概述。
- 当以单桥模式运行时, 两个通道的电压相加并馈入单个扬声器系统。分别有一个输入信号和一个输出信号, 并且仅使用通道 1 (而不是通道 2) 的控件。
- 但是, 如果在单桥模式下, DIP 开关 4 和 5 仍处于 PARALLEL INPUTS 位置, 则可以将自由输入 (输入通道 2) 上的信号转发到另一个放大器。

例子:

- 驱动单个 8 ohm 扬声器。
- 驱动单个 4 ohm 扬声器。



单桥模式

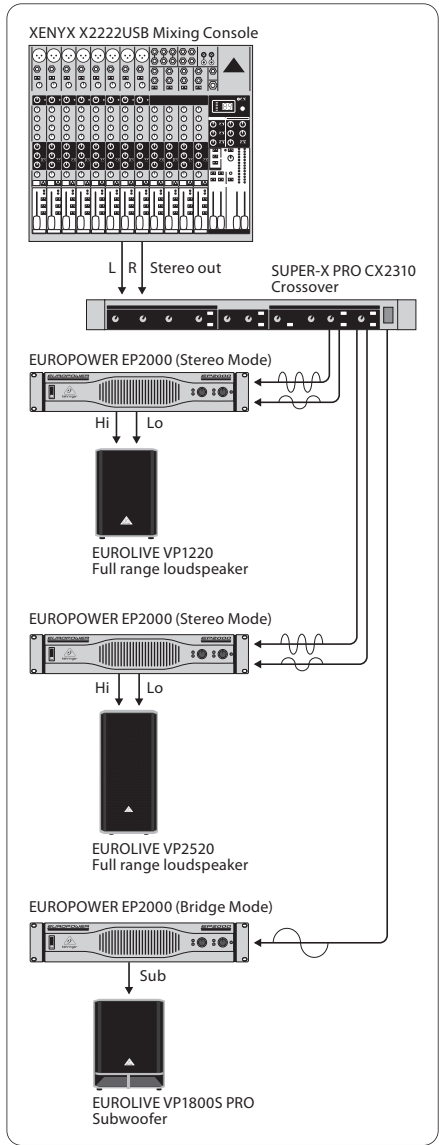
- 当放大器过驱动较长时间时, 输出信号有时可能会静音几秒钟。在某些情况下, 过度驱动可能会触发自动保险丝。为避免使放大器过载, 请继续确保使用了适当的音量。

警告

- 在单桥模式下, 切勿施加 2 ohm 负载。
- 连接平衡输入信号时, 请确保仅使用平衡电缆将信号进一步传送。否则, 一根不平衡的电缆可能会使整个信号不平衡。

单桥操作的安全预防措施

- 在单桥模式下运行放大器会很快导致过度的过驱动和单元本身的过早关闭。在最坏的情况下, 您的扬声器可能会永久损坏。因此, 您应始终确保所使用的扬声器确实能够承受馈入扬声器的功率负载。
- EP4000 的输出连接器之间存在高达 100 V RMS 的电压。连接扬声器时, 请务必执行适当的安全预防措施, 以避免电击危险



立体声双功放模式, 带有独立的低音炮

EUROPOWER EP4000/EP2000 使用

第三步: 使用

输入项

每个通道均具有平衡 XLR 和 ¼" TRS 立体声插孔输入, 输入阻抗分别为 20 kΩ (平衡) 和 10 kΩ (不平衡)。通常, 平衡信号比不平衡信号产生的噪声更少。

对于平衡输入信号, 请使用 XLR 和 ¼" TRS 立体声输入。对于不平衡输入信号, 请使用带有接地的 XLR 连接器的未使用引脚。在单声道插孔连接器上无需进行任何改动。

产出

您的 EUROPOWER 提供多种输出连接可能性: 两个专业扬声器连接器和两对触摸安全接线柱。专业的扬声器连接器是专门为驱动大功率扬声器而开发的。它们牢固地卡入, 防止电击并确保正确的极性。上部连接器驱动一个或两个通道, 因此非常适合单桥操作 (1+ / 2+)。下连接器仅承载来自通道 2 的信号。

使用接线柱

要将扬声器连接到放大器的接线柱, 请执行以下操作:

1. 关闭放大器并断开其与电源的连接(拔下电源连接器)。
2. 拧松连接右侧的两个螺钉, 卸下保护接线柱的塑料保护罩, 然后向上提起塑料罩。
3. 将扬声器电缆的端子连接到相应的接线柱。
4. 将保护性塑料盖放到每个接线柱上的原始直立位置, 然后装回两颗螺钉。

技术参数

输出功率	
均方根 @ 1% THD (正弦波), 两个通道均被驱动	
EP4000	
每通道 8 Ω	550 W
每通道 4 Ω	950 W
每通道 2 Ω	1250 W
EP2000	
每通道 8 Ω	350 W
每通道 4 Ω	500 W
每通道 2 Ω	650 W
RMS @ 1% THD (正弦波), 桥接模式	
EP4000	
8 Ω	1750 W
4 Ω	2400 W
EP2000	
8 Ω	1000 W
4 Ω	1300 W
峰值功率, 两个通道均驱动	
EP4000	
每通道 8 Ω	750 W
每通道 4 Ω	1400 W
每通道 2 Ω	2000 W
EP2000	
每通道 8 Ω	400 W
每通道 4 Ω	750 W
每通道 2 Ω	1000 W
峰值功率, 桥接模式	
EP4000	
8 Ω	2800 W
4 Ω	4000 W
EP2000	
8 Ω	1500 W
4 Ω	2000 W
失真	
EP4000	< 0.02%
EP2000	< 0.01%
频率响应	
低于额定输出功率 10 dB	20 Hz-20 kHz, + 0 / -1 dB
在 -3 dB 点	5 Hz-50 kHz
阻尼因子	
EP4000/EP2000	> 300 @ 8 Ω
噪音	
未加权, 20 Hz 至 20 kHz	-100 dB
电压增益	
EP4000	50x (34 dB)
EP2000	40x (32 dB)
输入灵敏度	
V RMS (@ 8 Ω)	EP4000 1.23 V (+4.0 dBu) EP2000 1.15 V (+3.4 dBu)
输入阻抗	
EP4000/EP2000	10 kΩ 不平衡, 20 kΩ 平衡

控制项	
正面	电源开关, 增益控制(通道 1 和 2)
后部	拨码开关 (10x)
指标	
力量	绿色 LED
夹子	红色 LED, 每通道 1 个
信号	黄色 LED, 每通道 1 个
连接器	
输入项	平衡式 XLR 和 ¼" TRS 连接器
产出	防触碰接线柱和专业扬声器连接器
冷却	
EP4000/EP2000	无级变速风扇, 从后到前的气流
放大器保护	
EP4000/EP2000	完全短路, 开路, 热保护和 HF 保护 稳定在无功或不匹配负载中
负载保护	
EP4000/EP2000	开 / 关静音, 交流耦合
输出电路类型	
EP4000	H 类互补线性输出
EP2000	AB 类互补线性输出
电源	
电源电压 / 断路器	
100-120 V~, 50/60 Hz	15 A
220-230 V~, 50/60 Hz	8 A
能量消耗	
EP4000	最大限度。2600 W
EP2000	最大限度。1700 W
电源接头	标准 IEC 插座
尺寸 / 重量	
尺寸 (高 x 宽 x 深)	
EP4000/EP2000	约 90 x 483 x 405 mm (约 3.5 x 19 x 15.9")
重量	
EP4000	17.4 kg (约 38.3 lbs)
EP2000	15.7 kg (约 34.6 lbs)

其他的重要信息

CN 其他的重要信息

1. **在线注册。**请购买 Music Tribe 产品后立即在 musictribe.com 网站注册。网页上有简单的在线注册表格。这有助于我们更快更有效率地处理您维修等事宜。请阅读保修的相关条款及条件。
2. **无法正常工作。**若您的 Music Tribe 产品无法正常工作, 我们会为您尽快修复。请联系您购买产品的销售商。若你所在地区没有 Music Tribe 销售商, 请联系 musictribe.com 网站的“WHERE TO BUY”一栏下的所列出的子公司或经销商。
3. **电源连接。**将本设备连接电源前, 请确保使用的电压正确。保险丝需要更换时, 必须使用相同型号及定额的保险丝。

We Hear You